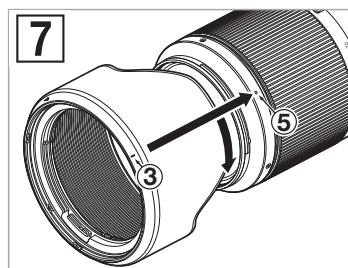
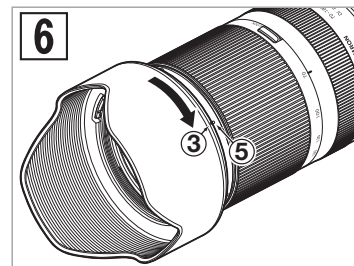
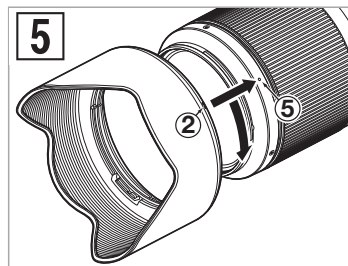
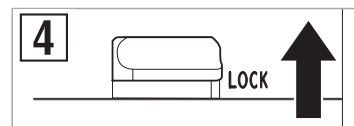
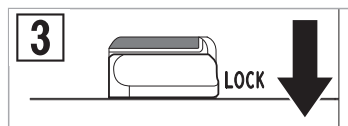
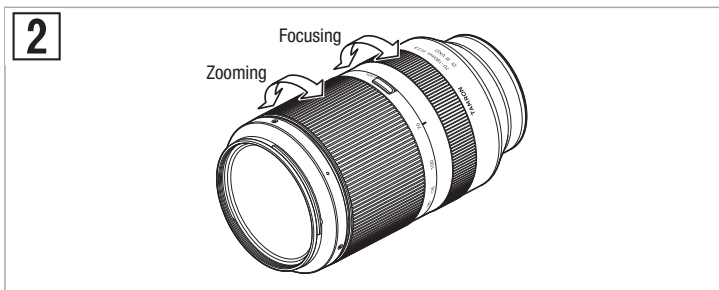
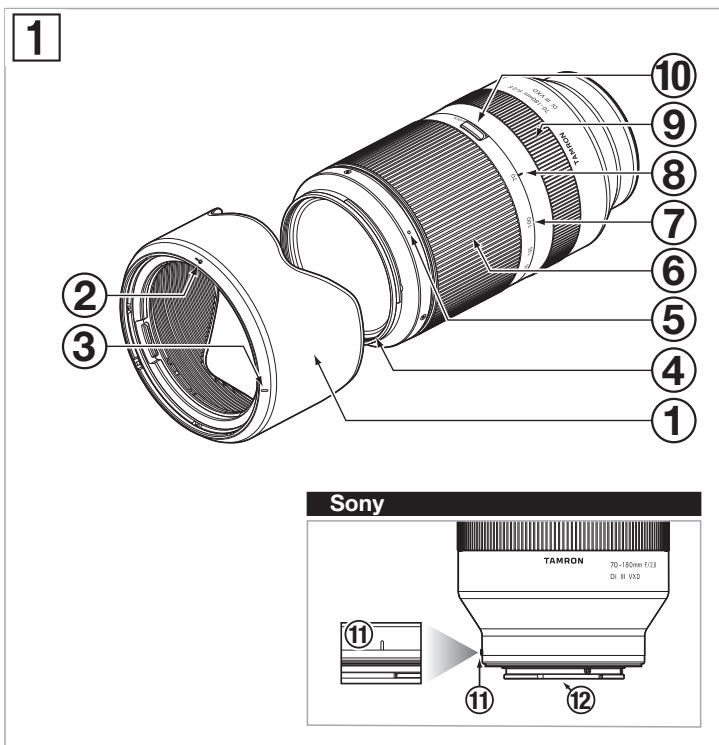


# TAMRON | Model: A056 Owner's manual

## 70-180mm F/2.8 Di III VXD

For Sony E



**CE** \* The **CE** Marking is a directive conformity mark of the European Community (EC).  
 \* Das **CE**-Zeichen entspricht der EC Norm.  
 \* La marquage **CE** est un marquage de conformité à la directive CEE (CE).  
 \* La marca **CE** es marca de conformidad según directiva de la Comunidad Europea (CE).  
 \* Il marchio **CE** attesta la conformità alla direttiva della Comunità Europea (CEE).  
 \* **CE** 标志表示符合欧洲共同体(CE)指标

**CE** The EEC Conformity Report applies to the Council Directive 2014/30/EU, 2011/65/EU and is used by Tamron Co., Ltd., manufacturer of this product.

# Русский

Благодарим вас за приобретение этого объектива Tamron. Прежде чем приступить к использованию вашего нового объектива, внимательно прочтите содержимое данного руководства пользователя, чтобы использовать объектив правильно. Также важно прочесть руководство камеры, к которой будет присоединяться объектив. После прочтения сохраните данное руководство пользователя в надежном месте. Кроме того, прочтите подробное описание мер предосторожности, необходимых при эксплуатации объективов Tamron, в документе "Указания по безопасной эксплуатации объективов Tamron", поставляемому с объективом.



• Меры предосторожности, которые помогут избежать проблем.



• То, что вам следует знать в дополнение к основным операциям.

## НАЗВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ (см. рис. 1)

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| ① Бленда объектива                                     | ② Метка для присоединения бленды |
| ③ Метка для фиксации бленды                            | ④ Кольцо для фильтра             |
| ⑤ Метка для высвобождения бленды                       | ⑥ Кольцо зуммирования            |
| ⑦ Шкала фокусных расстояний                            | ⑧ Метка фокусного расстояния     |
| ⑨ Кольцо фокусировки                                   | ⑩ Переключатель блокировки зума  |
| ⑪ Метка крепления объектива                            |                                  |
| ⑫ Контакты в соединении между объективом и фотокамерой |                                  |

## ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	A056
Фокусное расстояние	70-180 мм
Максимальная апертура	F/2.8
Угол зрения (диагональ)	34°21' - 13°42'
Оптическая конструкция	14/19
Минимальное расстояние фокусировки	AF: 0,85 м (33,5 дюйма) (полный диапазон зума) (*1 MF: 0,27 м (10,6 дюйма) (Широкоугольный объектив) / 0,85 м (33,5 дюйма) (Телескопический объектив))
Максимальное увеличение	AF: 1:4,6 (*1 MF: 1:2 (Широкоугольный объектив) / 1:4,6 (Телескопический объектив))
Диаметр фильтра	φ 67 мм
Длина - Максимальный диаметр	149 мм (5,9 дюйма) - φ 81 мм
Масса	810 г (28,6 унций)
Бленда объектива	HA056



- Длина: От крайней точки переднего элемента до поверхности байонета.
- Технические характеристики, внешний вид, функциональные возможности и т. д. могут меняться без предварительного уведомления.
- \*1 Съемка на ближней дистанции 0,27 м в положении 70 мм возможна, только если на камере установлена ручная фокусировка (MF). При этом фокусировка может быть затруднена, поскольку качество изображения снижается в периферийных областях. Для получения подробной информации, посетите этот веб-сайт: <https://www.tamron.jp/en/support/guide/closeup.html>

## ПРИСОЕДИНЕНИЕ И СНЯТИЕ ОБЪЕКТИВА

Снимите с объектива заднюю крышку. Совместив метку крепления объектива ① с меткой крепления на фотокамере, вставьте объектив. Поворачивайте объектив по часовой стрелке, пока он не зафиксируется. Для того чтобы снять объектив, поворачивайте его в противоположном направлении, удерживая нажатой кнопку высвобождения объектива на фотокамере.



• Перед присоединением или снятием объектива выключайте питание фотокамеры.



• За подробной информацией обратитесь к руководству по эксплуатации своей фотокамеры.

## ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА ФОКУСИРОВКИ (см. рис. 1, 2)

Выберите нужный режим фокусировки на фотокамере. Для ручной фокусировки поверните кольцо фокусировки ⑨, чтобы получить нужный фокус. За подробной информацией обратитесь к руководству по эксплуатации своей фотокамеры.



• В режиме AF работа автофокусировки зависит от объекта съемки и иногда может быть затруднена.

## ЗУММИРОВАНИЕ (см. рис. 1, 2)

Чтобы отрегулировать фокусное расстояние (положение зума) до нужного положения, поверните кольцо зуммирования ⑥.

## МЕХАНИЗМ БЛОКИРОВКИ ЗУМА (см. рис. 1, 3, 4)

Кольцо зуммирования ⑥ можно заблокировать при фокусном расстоянии 70 мм, чтобы предотвратить его вращение.

### ■ Установка блокировки зума (см. рис. 3)

Совместите метку 70 мм на шкале фокусных расстояний ⑦ с меткой фокусного расстояния ⑧.

Переместите переключатель блокировки зума ⑩ в направлении фотокамеры.

### ■ Снятие блокировки зума (см. рис. 4)

Переместите переключатель блокировки зума ⑩ в направлении кольца зуммирования.



• Для зуммирования снимите блокировку и поворачивайте кольцо зуммирования.

## БЛЕНДА ОБЪЕКТИВА (см. рис. 1, 5 - 7)

Бленда объектива ① с байонетным креплением поставляется в стандартной комплектации. Рекомендуется выполнять фотосъемку с правильно присоединенной блендой, поскольку бленда объектива отсекает паразитные лучи, которые могут отрицательно влиять на качество снимка.

### ■ Применение бленды объектива (см. рис. 5, 6)

Совместите метку для присоединения бленды ② на бленде с меткой для высвобождения бленды ⑤ на объективе.

Поворачивайте бленду ① в направлении стрелки, пока метка для фиксации бленды ③ не совместится с меткой для высвобождения бленды ⑤.

### ■ Хранение бленды объектива (см. рис. 7)

Бленду объектива ① можно расположить в положении хранения, присоединив ее в развернутом положении. (Направление поворота и метки см. на рис. 7)



• Учтите, что в случае неправильного присоединения бленды ① возможно затемнение периметра фотоснимка.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

- Для обеспечения минимального расстояния фокусировки применяется система внутренней фокусировки (IF). При съемке на расстояниях, меньших бесконечности, угол зрения может быть шире, чем у других объективов с другими системами фокусировки.
- Бленда или корпус объектива могут затенять свет от вспышки. Рекомендуется заранее выполнять пробную съемку.
- Вследствие различий в системах индикации фотокамер, возможно отображение значений апертуры, отличающихся от максимального и минимального значений из технических характеристик. Это не свидетельствует об ошибке.
- Не прикасайтесь пальцами к контактам в соединении между объективом и фотокамерой. В противном случае возможна неисправность.
- При резком изменении температуры возможно образование конденсата, который может вызвать неисправности.
- На передний элемент нанесено стойкое к загрязнению покрытие. Сдув пыль с поверхности линз специальной грушей или другими средствами, протрите их сухой салфеткой.
- Никогда не используйте для очистки объектива бензин, разбавитель или другие органические растворители.
- Храните объектив в чистом месте с надлежащей вентиляцией.
- Дополнительную информацию об очистке и хранении объектива, совместимости с фотокамерами и другую справочную информацию см. на нашем веб-сайте: <https://www.tamron.jp/en/support/>



**Утилизация электрического и электронного оборудования в частных домовладениях. Утилизация электрического и электронного оборудования (применяется в Европейском союзе и других странах Европы с системами раздельного сбора отходов)**

Этот знак указывает на то, что данное изделие не следует считать бытовыми отходами.

Такие изделия следует собирать отдельно от других отходов для переработки, как электрическое и электронное оборудование. Если приобретены новые изделия, то данное изделие можно при удобном случае передать дистрибьютору или в систему сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Обеспечивая правильную утилизацию изделия, вы можете исключить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть в результате неправильной утилизации этого изделия или его компонентов. Утилизация данного изделия с нарушением правил может повлечь за собой штрафные санкции. Для получения дополнительной информации об утилизации данного изделия обратитесь в местное городское управление, службу сбора бытовых отходов или магазин, в котором вы приобрели изделие.

**TAMRON****РУССКИЙ**

## Указания по безопасной эксплуатации объективов Tamron

С целью обеспечения безопасной эксплуатации обязательно внимательно прочтите "Указания по безопасной эксплуатации объективов Tamron" и руководство до начала использования изделия. После прочтения сохраните их в надежном и легкодоступном месте, чтобы при необходимости воспользоваться ими для справки.

В зависимости от степени существующей опасности предупреждающие инструкции делятся на следующие две категории.

**ВНИМАНИЕ**

Обозначает инструкции, невыполнение или неправильное выполнение которых может привести к тяжелым травмам или смерти.

- Не фотографируйте и не смотрите через объектив или видоискатель фотокамеры, к которой он присоединен, на солнце или другие источники яркого света. Это может привести к потере зрения, нанести прочий ущерб объектива или фотокамеры, или возгорание.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте объектив. Это может вызвать повреждение объектива или фотокамеры.
- Храните объектив в недоступном для детей месте. Падение объектива может нанести травму.

**ОСТОРОЖНО**

Обозначает инструкции, невыполнение или неправильное выполнение которых может нанести травмы или материальный ущерб.

- Не располагайте объектив под прямыми солнечными лучами и не оставляйте его в местах с чрезмерно высокой температурой, например, в автомобиле. Это может вызвать повреждение деталей внутри объектива или возгорание.
- Когда объектив не используется, обязательно надевайте на него крышку.
- Присоединяя объектив к фотокамере, проверьте правильность присоединения и надежность его фиксации. Неправильное присоединение объектива может затруднить его снятие или стать причиной его отсоединения и падения, которое может вызвать повреждение или нанести травму.
- Не используйте объектив в других целях, кроме фотосъемки.
- Не транспортируйте объектив, присоединенным к штативу.